



积家推出 REVERSO TRIBUTE DUOFACE TOURBILLON 翻转系列双面双时区陀飞轮腕表玫瑰金款

以优美迷人的创新飞行陀飞轮搭配
富于实用性的双时区显示

- 精妙别致的创新机芯，精密复杂的超薄设计
- 搭载从正、反两面表盘皆可见的精妙飞行陀飞轮，背面表盘设有第二时区显示
- 出自积家珍稀工艺（*Métiers Rares®*）工作坊的精美手工润饰

积家推出 Reverso Tribute Duoface Tourbillon 翻转系列双面双时区陀飞轮腕表玫瑰金款，灵感源自三十年前问世的积家首款陀飞轮腕表——Reverso Tourbillon 翻转系列陀飞轮腕表。全新腕表华丽呈现 2018 年推出的 847 型机芯，彰显积家在陀飞轮装置领域的高超技艺，并融汇 Duoface 双面双时区概念，正、反两面表盘采用截然不同的美学设计，背面表盘设有第二时区和昼夜显示。

传承设计，继往开来

自 1931 年问世以来，Reverso 翻转系列腕表在此后的六十年间并未添加任何机械复杂功能，是一款仅配备时间显示的简约腕表。自 1990 年起，恰逢 Reverso 翻转系列腕表问世 60 周年，为顺应石英危机后大众对机械制表重新产生的浓厚兴趣，积家推出了一系列非凡出众的 Reverso 翻转系列表款。在此“黄金十年”间发布的每一款时计，皆搭载一项卓越经典复杂功能。

1993 年，基于 1946 年为一款怀表而研发的首款陀飞轮机芯——170 型机芯的历史传承，积家推出了 Reverso Tourbillon 翻转系列陀飞轮腕表。它不仅是积家的首款陀飞轮腕表，也是首款适配于长方形表壳的异形机芯。

自此，积家在陀飞轮领域的专业技艺突飞猛进，开发出多轴陀飞轮，并与各式各样的摆陀游丝相结合。陀飞轮是一种调校机制，旨在通过抵销地心引力对腕表机芯的不良影响以提高计时精准度。2009 年，积家腕表在国际天文计时大赛上摘取冠、亚军，亦是对积家在陀飞轮领域所掌握的精湛技术的认可。如



今，积家进一步拓展这一技艺，开发出采用全新配置的一系列机芯作品，其中包括最新问世的 847 型机芯。

这款超薄手动上链机械机芯由 254 枚部件组成，厚度仅 3.9 毫米，将飞行陀飞轮与 Duoface 双面双时区复杂功能相结合。为此，积家制表师们必须重新设计陀飞轮机制，尽可能缩减其厚度。此外，还取消了通常用于固定平衡摆轮的上桥架，以滚珠轴承系统代替陀飞轮外框架，并将平衡摆轮固定于陀飞轮中央。摆轮游丝一般固定于陀飞轮外框架，而此款時計未配备陀飞轮框架，因此需要找到一种全新的解决方案。积家由此发明了独特的 S 形摆轮游丝（并已申请专利），此游丝的一端安装在陀飞轮装置中央的固定点上，而另一端则位于平衡摆轮上。S 形设计可避免游丝线圈相互触碰，令游丝与陀飞轮同心同轴，这也是确保腕表精准走时的必要条件。

这款陀飞轮极为精密复杂，由 62 枚零件组成，重约 0.455 克，呈现积家在陀飞轮调校机制方面所掌握的高超技艺，亦显示着积家在为数不多可自主开发并生产游丝的制表品牌中的翘楚地位。

Duoface 双面双时区概念于 1994 年问世，从此成为 Reverso 翻转系列的一大支柱。它以独特方式呈现双时区复杂功能，在腕表的正面表盘显示本地时间，在背面表盘显示出发地时间。因此，机芯必须同时驱动分别朝相反方向运行的两套指针，使这两套指针能在各自表盘上朝顺时针方向运行，并正确指示时间。

上述配置为机芯增添了机械美感，且均通过表冠操控，在确保佩戴者轻松便捷地进行调校的同时，亦使得表壳设计和谐统一。

双面双时区设计，演绎双重风格

Reverso Tribute Duoface Tourbillon 翻转系列双面双时区陀飞轮腕表的正面表盘尽显独树一帜的优雅风范。腕表巧妙捕捉二十世纪三十年代初期表款之神韵，以 Reverso Tribute 翻转系列腕表简洁大方的美学设计与标志性细节为特色，更显精致考究；刻面时标与太子妃式指针和轨道式分钟刻度相辅相成。

在低调含蓄的细节及银色太阳放射状饰纹的细腻微光衬托下，陀飞轮成为视线焦点。吸引观者目光聚焦于飞旋回轮的陀飞轮，逐渐游走至精妙别致的结构，再转移至表壳背面。翻转表壳，便显露出表框，位于镜面抛光圆盘中央的太阳放射状饰纹营造出醒目的视觉效果，而圆盘则与陀飞轮边缘契合，巧妙将光线折射向精妙的陀飞轮机制。

腕表背面表盘局部镂空，与华美润饰相得益彰，更为大胆率性，其中表桥经手工倒角，所有润饰皆在积家珍稀工艺（Métiers Rares®）工作坊中完成。黑色太阳放射状饰纹表盘上，以金色指针和时标指示第二时区，设于表盘右上角的昼夜显示，呈现出一片繁星璀璨的夜空。金色表桥令人想起 1993 年出品的 Reverso Tourbillon 翻转系列陀飞轮腕表，饰以“巴黎铆钉”玑镂饰纹，与蓝钢螺丝交相辉映，形成鲜



明对比。表桥上的玑镂饰纹，在拥有百年历史的古老车床上手工加工而成，需要 6 小时精工细作方可完成。

经典摩登，化繁为简

尽管所搭载的机芯十分精密复杂，**Reverso Tribute Duoface Tourbillon** 翻转系列双面双时区陀飞轮腕表厚度仅 9.15 毫米，旨在凸显优雅特色，更方便佩戴。利落的装饰艺术风格线条与强有力的几何设计，令表壳外观简约明快。事实上，腕表表壳汇集繁复细致的制表工艺，由超过 50 枚部件组成，其中包括连接表壳和表框的专利滑动旋转机制。

Reverso 翻转系列腕表配备别具一格的长方形表壳，是名副其实的二十世纪设计典范，也是腕表史上最具辨识度的表款之一。表壳遵循基于黄金比例的原型设计，虽从诞生之初至今已逾 90 年，**Reverso** 翻转系列腕表依旧洋溢现代气息，成为融汇迷人复杂功能的最佳時計选择。

技术特性

REVERSO TRIBUTE DUOFACE TOURBILLON 翻转系列双面双时区陀飞轮腕表

表壳：18K 玫瑰金

表壳尺寸：45.5 x 27.4 毫米 - 厚度：9.15 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 847 型手动上链机械机芯

功能：时、分，第二时区，日夜显示，陀飞轮

动力储存：38 小时

正面表盘：银色太阳放射状饰纹

背面表盘：黑色太阳放射状饰纹

防水深度：30 米

表带：黑色鳄鱼皮表带

编号：Q392242J



关于“黄金比例”

Reverso 翻转系列腕表问世于 1931 年，其原型设计遵循

“黄金比例”准则。“黄金比例”是希腊字母“ ϕ ”（Phi）所代表的神秘数字，简单以数字表示为 1.618，是公认的关于美学与和谐性的符号。在制表领域，积家 Reverso 翻转系列以超凡杰作诠释这一准则。自问世以来的九十年间，Reverso 翻转系列的表壳设计不断推陈出新，但始终保留最初的原型比例，因而“黄金比例”时至今日仍是 Reverso 翻转系列腕表所恪守的设计准则。

jaeger-lecoultre.com